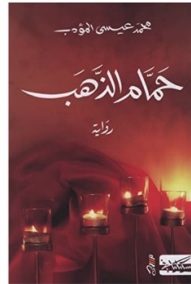


Camera Obscura



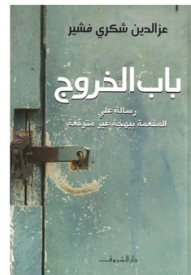
Bath of Gold



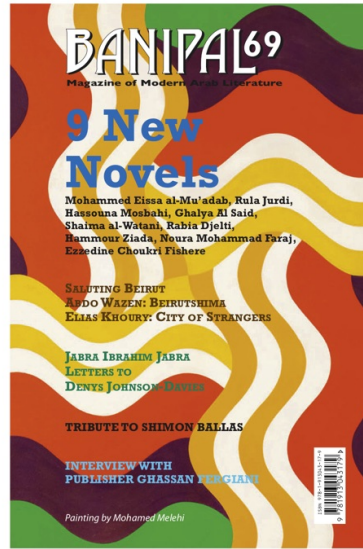
Al-Matmourah



Rosewater



Exit



- 10 Editorial
- SALUTING BEIRUT**
- 12 Abdo Wazen: *Beirutshima*, a poem, translated by Paul Starkey
- 20 Elias Khoury: *The City of Strangers*, translated by Humphrey Davies
- 35 **FEATURE – 9 NEW NOVELS**
- Hammam al-Dhahab (Bath of Gold)*
by Mohammed Eissa al-Mu'adab
35 The novel, reviewed by Katia al-Tawil
39 Jawhar – an excerpt, translated by Chip Rossetti
- Fi 'ulbat al-dhaw' (Camera Obscura)* by Rula Jurdi
54 The novel, reviewed by Peiyu Yang
56 Chapter 3 of the novel, translated by Maia Tabet
- La Nasbah fi al-Nahr Marratayn (We never swim in the same River Twice)* by Hassouna Mosbahi
74 The novel, reviewed by William M Hutchins
77 Aziz, a chapter from the novel, translated by William M Hutchins
- Junoun al-Ya's (The Madness of Despair)*
by Ghalya Al Said
87 The novel, reviewed by Katia al-Tawil
90 Chapter 1 of the novel, translated by Raphael Cohen
- Al-Matmourah (The Buried)* by Shaima al-Watani
104 The novel, reviewed by Mohamed al-Mubarak
106 An excerpt from the novel, translated by Christina Phillips
- Qalb al-Malak al-Aali (Heart of the Robot Angel)*
by Rabia Djelti
115 The novel, reviewed by Sara Slim
118 Chapters from the novel, translated by Sara Slim